

**Zeitschrift:** Zoom-Filmberater

**Herausgeber:** Vereinigung evangelisch-reformierter Kirchen der deutschsprachigen Schweiz für kirchliche Film-, Radio- und Fernseharbeit ; Schweizerischer katholischer Volksverein

**Band:** 26 (1974)

**Heft:** 12

**Rubrik:** TV/Radio-kritisch

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Stimmige Moral

«Kranke Gewässer – zu Tode kuriert?»

Die Moral des Dokumentarberichts «Kranke Gewässer – zu Tode kuriert?» von Felix Karrer leuchtet ein: Gewässerschutz ist, wenn es darum gehen soll, Ursachen wirksam zu bekämpfen, ein politisches Problem, das kaum in seiner ganzen Tragweite erkannt ist und an das sich niemand mit dem notwendigen Elan heranwagt. Die blosse Bekämpfung der Symptome (etwa durch Kläranlagen) hilft auf die Dauer nicht, sondern nur die Drosselung der Produktion–Konsum–Schraube. Einschränkung heisst die letztlich politische Devise, mit der die nach wie vor drohende und zunehmende Gewässerverschmutzung von Grund auf kuriert werden soll. Dem düsteren Gemälde der Zukunft fehlen weder schockierende Zahlen und auf Fernsehen getrimmte schematische Darstellungen noch dem Ekelpegel nahekommende Visualisierungen. Es ist deshalb auch mehr als verständlich, dass sich die Programmacher in der Abteilung «Kultur und Wissenschaft» durch die drohende Zukunftsperspektive gedrängt sahen, den umweltschutzmüden Bürger aus dem Schlaf des Gerechten aufzuschrecken. Etwas mehr Prophetie (im guten Sinne des Wortes) am Bildschirm kann man nur loben, besonders dann, wenn sie dabei auf dem Boden der Realität zu bleiben versucht.

Doch gerade in der Vermittlung der Realität liegt das Kreuz. Für Wissenschaftler und Fachleute ist kein Fernsehbeitrag fundiert genug. Ihr Arbeitsinstrument ist das Publikumsfernsehen nicht. Gerade umgekehrt liegt die Sachlage für den Zuschauer. Er ist trotz aller Publikumsforschung eine weitgehend unbekannte Größe. Er versteht die Fachsprache nicht, er kennt das darzustellende Problem noch nicht oder zu wenig, er ist nicht in der Lage, schnell hintereinander gesprochene Sätze eines Kommentars zu verstehen, erst recht nicht, wenn er gleichzeitig noch Bilder sieht, die vielleicht nur in einem losen Zusammenhang mit dem Gesprochenen stehen, er ist für das Thema möglicherweise zu wenig motiviert oder interessiert, weil er aus blossem Zufall den Fernsehapparat eingeschaltet hat, er hat aus Sehgewohnheit am Donnerstagabend eine andere Sendung erwartet. Diese Liste über den möglichen Zuschauer liesse sich beliebig vergrössern. Was tut in dieser Situation der Programmschaffende? Er sucht einen Kompromiss, der nie zu aller Zufriedenheit gelingt. Doch sollten gewisse Grenzmarkierungen nicht überschritten werden.

Wie steht es damit in unserem Gewässerschutz-Beitrag? Die einleitend erwähnte «Moral der Geschichte» erhält zweifellos markante Konturen. Manche Ansätze zur Realitätsvermittlung sind vorhanden. Aber bekommt der Zuschauer wirklich mehr mit als blos eine dunkle Vorahnung von einer immer drohender werdenden Verschmutzung, eine Vorahnung, der die erwähnte Moral gleichsam auf dem Fuss nachfolgt? Erhält der Zuschauer wirkliche Einsicht in die Verhältnisse, öffnet sich ihm ein wirkliches Verstehen oder werden ihm blos einige eindrückliche Fremdwörter und auf den ersten Blick frappierende Zahlen an den Kopf geworfen? Das, was als Realität ausgegeben wird, muss auch als solche erkannt werden können. Es klingt simpel, aber darin liegt der Kern des Verständnisproblems. Und genau an diesem Punkt beginnt eine Frag-würdigkeit des Filmberichts von Grund auf. Wie, so frage ich als simpler Gewässerverschmutzer ohne jede Fachkenntnis, funktioniert denn eine Kläranlage; was bedeutet es, wenn der Rhein jeden Tag 40000 Tonnen Chloride in seinen Wassern mitführt; kann man sich überhaupt noch an den «Früchten des Meeres» erfreuen, wenn in Japan schon über 50 Menschen starben, weil sie quecksilberhaltige Meerfische assen; was kann ich schliesslich als Bürger, Konsu-

ment und Gewässerverschmutzer tun, kann ich als Konsument tatsächlich etwas tun? Solche und ähnliche Fragen wurden weder gestellt noch beantwortet. Weiter: Warum muss ein Beitrag, der Verstehen anvisiert und einen moralischen Impetus mitträgt, todernst und trocken gestaltet sein? Das unterhaltende Element darf auch für «ernste» Sendungen nicht ausgespart bleiben; es dient nicht nur als Zuckerchen, um den Peitschenknall effektvoller anzubringen, vielmehr ist es ein unter-haltendes Element, ein Element also, das den Zuschauer nahe beim Verstehen hält, ein Mittel zur Realitätserhellung. Da der Beitrag in der publikumsstärksten Sendezeit (20.25 Uhr) ausgestrahlt wurde, hatte man zum vornehmerein mit einer höchst undefinierten Rezipientenschaft zu rechnen. Freilich kann und soll man auch ihr «harte Brocken» zumuten. Die Frage ist nur, wie sie vermittelt werden. Diese Frage kann man am Beispiel «Kranke Gewässer – zu Tode kuriert?» stellen. Nicht vergessen seien darob die Vorzüge des Beitrags, darunter der geschliffene Kommentar, einige optisch eindrückliche Aufnahmen, die plausible und einsichtige Darstellung der zunehmenden Gewässerverschmutzung.

Sepp Burri

## TV/RADIO-TIP

Samstag, 22. Juni

15.00 Uhr, DSF

### **Jugend-tv: Freizeit**

Fragen zu den Freizeittätigkeiten Jugendlicher. – Die Autoren dieses Beitrages, Stefan C. Kaspar und André Picard, haben in der Uhrenstadt Biel unter fachlicher Beratung von Dr. Matthias F. Steinmann am Beispiel von drei Schulklassen (5., 8. und 9. Schuljahr) untersucht, was 11–16jährige Schüler in ihrer Freizeit treiben. Es wurden elf Schüler bei ihrer Lieblingsbeschäftigung gefilmt und über Themen wie Fernsehen, Helfen im Haushalt, Schulaufgaben, Geldverdienen, Schwierigkeiten mit Kameraden usw. befragt. Acht der elf filmischen Porträts werfen Fragen auf, mit denen die jugendlichen Zuschauer konfrontiert und zum Nachdenken über ihre eigene Freizeitgestaltung angeregt werden sollen. Der Film möchte aber auch viele Eltern, die am Freizeitverhalten ihrer Kinder oftmals nicht ganz unschuldig sind, veranlassen, sich zu überlegen, ob ihr eigenes positives oder negatives Vorbild der Freizeitgestaltung nicht das Verhalten der Kinder beeinflussen könnte. Aus diesem Grunde wird die Sendung am Montag, dem 24. Juni, um 20.50 Uhr wiederholt. Anschliessend haben Eltern von «freizeitversehrten» Kindern Gelegenheit, einer Gruppe von Experten telefonisch Fragen zum Thema «Freizeit» der Jugendlichen zu stellen.

22.50 Uhr, ZDF

### **Duell in the Sun** (Duell in der Sonne)

Spieldfilm von King Vidor (USA 1946), mit Jennifer Jones, Gregory Peck, Joseph Cotten, Lionel Barrymore, Lillian Gish. – Um 1880, zur Zeit des grossen Eisenbahnbaus durch den Wilden Westen, auf einer Texas-Ranch spielende Familiengeschichte, in deren Mittelpunkt das Leidenschaftsdrama einer zwischen zwei ungleichen Brüdern hin- und hergerissenen Mestizin steht. King Viders in einer grossartig-wilden Landschaft mit heute wohl allzu aufdringlich wirkenden Gestaltungsmitteln gedrehter Farbfilm stellt einen Frauentytyp vor, der dem damals gängigen Klischee zuwiderlief. Die Helden wird nicht als biederer und züchtiges Wesen, sondern als aufregende und leidenschaftliche Frau gezeigt, die, zudem als Angehörige einer rassischen Minderheit, zur zentralen tragischen Figur wird.

Sonntag, 23. Juni

15.05 Uhr, DRS 1

### **René Gardi erzählt den Blinden**

Die Sendungen mit René Gardi haben ihr lebhaftes Echo bei allen Kreisen der Bevölkerung gefunden. Dankbarstes Publikum aber sind für ihn blinde Menschen. Sie sind